|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | Szerb Köztársaság  Vajdaság Autonóm Tartomány  **Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság**  Mihajlo Pupin sugárút 16., 21000 Újvidék  Telefon: +381 21 487 4872  [zuzana.takac@vojvodina.gov.rs](mailto:zuzana.takac@vojvodina.gov.rs)  [www.kultura.vojvodina.gov.rs](http://www.kultura.vojvodina.gov.rs) | |
|  | Szám: 000140946 2025 80252 003 000 000 001. | Dátum: 2025. január 28. |

A művelődésről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009., 13/2016., 30/2016. szám – kiigazítás, 6/2020., 47/2021., 78/2021. és 76/2023 szám) 76. szakasza, a Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009., 67/2012. szám – AB határozat, 18/2020. szám – más törvény és 111/2021. szám – más törvény) 41. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2025. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 57/2024. szám) 11. szakasza, a tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám - más határozat, 37/2016., 29/2017., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 15. szakasza és 24. szakaszának 2. bekezdése alapján, valamint a Szerb Köztársaság, az autonóm tartományok, illetve a helyi önkormányzatok költségvetéséből finanszírozott és társfinanszírozott művelődési projektek kiválasztásának kritériumairól, mércéiről és módjáról szóló rendelettel (az SZK Hivatalos Közlönye, 105/2016. és 112/2017. szám) összhangban, a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság

**PÁLYÁZATOT hirdet**

**A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN ÉLŐ NEMZETI KISEBBSÉGEK - NEMZETI KÖZÖSSÉGEK MŰVELŐDÉSE ÉS MŰVÉSZETE SZEMPONTJÁBÓL JELENTŐS PROJEKTEK 2025. ÉVI FINANSZÍROZÁSÁRA ÉS TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA**

A Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) a 2025. évben **összesen 35.000.000,00 dinárral** finanszírozza – társfinanszírozza a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek művelődése és művészete szempontjából jelentős projekteket, a szellemi jellegű kulturális örökség védelme, a korszerű művészeti alkotómunka és a Vajdaság autonóm tartományi nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein történő kiadói tevékenység területén.

|  |  |
| --- | --- |
| a felhasználók besorolása: | |
| 1.200.000,00 | 4631 - Átutalások a hatalom egyéb szintjeinek |
| 30.300.000,00 | 1. - Adományok egyéb nonprofit szervezeteknek |
| 2.200.000,00 | 4511 - Nem pénzügyi közvállalatok és szervezetek pénzbeli támogatása |
| 1.300.000,00 | 4541 - Magánvállalatok pénzbeli támogatása |

**I. AZ ESZKÖZÖK FELOSZTÁSA**

1. **A nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek szellemi kulturális öröksége és korszerű művészeti alkotómunkája védelmének területén a Titkárság az alábbiakat finanszírozza – társfinanszírozza:**

* **a Vajdaság AT területén élő nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek korszerű művészeti alkotómunkájának területéhez tartozó projekteket:**

- irodalmi alkotómunka (rendezvények, fesztiválok, díjak, táborok),

- amatőr színjátszás és interpretáció, az amatőr színházak műsorszerű programja a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein (színházi előadások, műhelyek, fesztiválok, díjak),

- zenei-, zenei-színpadi alkotómunka és tánc (szerzői anyag felvételezése, koncertek, műhelyek, fesztiválok, tánc),

- képzőművészeti, alkalmazott és multimediális alkotómunka (kiállítások, táborok, műhelyek),

- hazai és külföldi vendégszereplési programok és

- a művészet területén elért kimagasló eredményekért járó díjak.

* **a szellemi kulturális örökség védelmének, ápolásának és bemutatásának célját szolgáló projektek,**  **amelyek Vajdaság Autonóm Tartomány területén az eredeti néptánc, az eredeti népdal és zene, a népi szokások és hiedelmek, valamint a régi népi mesterségek területére vonatkoznak:**

- a hagyományos népi kultúra megőrzése, fejlesztése és ápolásának ösztönzése,

- a Vajdaság AT területén élő nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek jellegzetességének megőrzése szempontjából kiemelt jelentőségű fesztiválok és versenyek,

- terepi adatgyűjtés, kutatások, dokumentálás, brosúrák, katalógusok kiadása,

- feltételek megteremtése a néptáncegyüttesek, eredeti népi zenekarok és énekcsoportok, népi mesterműhelyek munkájához (népviselet készítése, hagyományos hangszerek beszerzése és javítása, a népi mesterműhelyek munkájához szükséges alapanyagok és felszerelés beszerzése),

- a kulturális örökség védelmén alapuló új tartalmak létrehozása, bemutatása és népszerűsítése (a néptáncegyüttesek új táncmozdulatainak megalkotása, eredeti népzenét tartalmazó CD-k kiadása, vendégszereplések stb.),

- régi népi mesterségek kézműves termékeinek kiállítása, pályázati kiállítása és versenye (előkészítés és kísérő tevékenység) és

- a hagyományos népi alkotómunka bemutatása színvonalának előmozdítása oktatás révén (szakmai szemináriumok, tanfolyamok, nyári táborok, műhelyek).

1. **A nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein történő kiadói tevékenység területén a Titkárság finanszírozza – társfinanszírozza** a Vajdaság AT területén élő tartományi nemzeti kisebbség – nemzeti közösség művelődése és művészete szempontjából jelentős, a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvén íródott, **eddig még kiadatlan könyvek és folyóiratok megjelentetését** a művelődés tárgykörében az irodalmi, a művészeti, a társadalom- és humántudományok terén.

# II. A PÁLYÁZAT KÜLÖN FELTÉTELEI

* **TÁRGYKÖR: A NEMZETI KISEBBSÉGEK – NEMZETI KÖZÖSSÉGEK SZELLEMI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉGE ÉS MŰVÉSZETI ALKOTÓMUNKÁJÁNAK VÉDELME**

1. A pályázaton részt vehetnek: a pályázaton olyan Vajdaság AT területén székhellyel rendelkező nem kormányzati szervezetek (polgári egyesületek) és művelődési intézmények – a hatalom egyéb szintjei (kivéve a Vajdaság AT által alapított intézményeket) vehetnek részt, amelyek fő tevékenysége a művelődés, és amelyek munkásságukkal jelentősen hozzájárulnak a nemzeti identitás megőrzéséhez.
2. A Titkárság nem vesz részt az állandó költségek (fűtés, villanyáram, telefon, helyiségbérlés stb.), a pályázó foglalkoztatottjai bérének, irodai és nagyméretű felszerelés beszerzésének, valamint a reprezentációs költségek finanszírozásában - társfinanszírozásában. A vendéglátói költségek kivételes esetekben elismerhetők, amikor a projekt jellege tartalmazza ezeket az elemeket (pl. a fesztivál résztvevőinek étkeztetését és egyebek), amit a Bizottság külön vitat meg és engedélyez.
3. A pályázat nem támogatja a gasztronómiai és idegenforgalmi fesztiválok finanszírozását - társfinanszírozását.
4. A pályázó a szellemi jellegű kulturális örökség védelme és a korszerű művészeti alkotómunka tárgyköre tekintetében **legfeljebb 1 projekttel** vehet részt.

* **TÁRGYKÖR: KIADÓI TEVÉKENYSÉG A NEMZETI KÖZÖSSÉGEK – NEMZETI KISEBBSÉGEK NYELVEIN**
  + 1. A Pályázaton való részvételi jogosultság: A pályázaton Vajdaság AT területén székhellyel rendelkező állami nem pénzügyi szervezetek, magánvállalatok (gazdasági társaságok és vállalkozók) és nem kormányzati szervezetek (polgári egyesületek) vehetnek részt, amennyiben kiadói tevékenység ellátására vannak bejegyezve, és legalább egy évvel a pályázat kihirdetését megelőzően működnek.
    2. A könyvek megjelentetésének finanszírozására és társfinanszírozására vonatkozóan, a Titkárság a nyomtatási költségek esetében legfeljebb 300 darab, szabványos méretű (A4, A5 és B5) papíron nyomtatott példány nyomdaköltségeit viseli.
    3. A pályázó a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein történő kiadói tevékenység tárgyköre vonatkozásában összesen legfeljebb **2 pályázattal (egy könyv és egy folyóirat)** vehet részt.

# III. A PÁLYÁZAT ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

**1.** A Vajdaság AT területén élő nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek művelődése és művészete szempontjából jelentős programok és projektek 2024. évi finanszírozására és társfinanszírozására vonatkozó pályázatra irányuló kérelmeket az alábbi formanyomtatványokon lehet benyújtani:

- Pályázati kérelem a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek szellemi kulturális örökségének és korszerű művészeti alkotómunkája védelmének területére,

* + - Pályázati kérelem könyvek megjelentetésére a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein és
  + Pályázati kérelem folyóiratok megjelentetésére a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelvein.

Minden feltüntetett kérelem letölthető a Titkárság **www.kultura.vojvodina.gov.rs** című honlapról.

1. Hiánytalan kérelemnek tekintendő:

* a szabályosan kitöltött és a pályázó felelős személye által hitelesített pályázati formanyomtatvány,
* valamennyi pályázati formanyomtatvány utolsó oldalán felsorolt kötelező jellegű, kísérő dokumentáció megküldése

1. **A pályázati kérelmet 1 aláírt és hitelesített példányban kell benyújtani, valamint egy elektronikus példányban kell megküldeni a konkurs.manjine.kultura@gmail.com e-mail címre.**

**4.** A pályázat 2025. január 29-én közzétételre kerül a Dnevnik napilapban, a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság www.kultura.vojvodina.gov.rs honlapján, valamint a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában.

A kérelem benyújtási határideje a pályázatnak a Dnevnik napilapban való közzétételét követő 30 nap, azaz **2025. január 30-tól 2025. február 28-ig.**

**5.** A kérelmeket és a kötelező dokumentációt személyesen kell átadni a tartományi közigazgatási szervek iktatóirodájában (Újvidéken a Tartományi Kormány épületében, 9 és 14 óra között), vagy postán elküldeni az alábbi címre:

**Tartományi Művelődési,Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság**

**(Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама)**

**21000 Újvidék**

**Mihajlo Pupin sugárút 16. (Булевар Михајла Пупина 16)**

**Pályázat a Vajdaság AT területén élő nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek művelődése és művészete szempontjából jelentős projektek 2025. évi finanszírozására - társfinanszírozására (Конкурс за финансирање - суфинансирање пројеката од значаја за културу и уметност националних мањина – националних заједница у АП Војводини у 2025. години)**

A feltüntetett határidőig, a pályázó köteles a postai úton vagy személyesen benyújtásra kerülő **valamennyi pályázati kérelem formanyomtatványát, elektronikus úton egy PDF dokumentumban** megküldeni az alábbi címre: [konkurs.manjine.kultura@gmail.com](mailto:konkurs.manjine.kultura@gmail.com)**.**

1. **Egyazon pályázó valamennyi projektjét külön küldemény formájában kell elküldeni, azaz minden projekt tekintetében külön kérelem és kísérő dokumentáció kerül benyújtásra.**
2. A pályázók ugyanazon projekttel csak egy, a Titkárság által a művelődés terén megvalósuló projektek finanszírozására vagy társfinanszírozására meghirdetett pályázatra jelentkezhetnek.
3. A Titkárság fenntartja a jogát, hogy szükség esetén a kérelmeket idejében benyújtó pályázóktól kiegészítő dokumentációt és információt kérjen.
4. A feltüntetett határidő után beérkező, a hiányos dokumentációval rendelkező, kizárólag elektronikus úton küldött kérelmek, az aláírást és hitelesítést nem tartalmazó kérelmek, valamint az olyan pályázók kérelmei, akiknek művelődési projektjei finanszírozására vagy társfinanszírozására a Titkárság 2024-ben eszközöket ítélt oda, de megvalósításukról nem nyújtottak be jelentést, nem lesznek elbírálva.
5. A Titkárság a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nemzeti tanácsainak megküldi a bejelentett projekteket véleményezésre, tekintettel arra, hogy a nemzeti tanácsok gondoskodnak a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek kultúrpolitikájának megvalósításáról, és a törvénnyel összhangban, a művelődésükkel kapcsolatos egyes kérdések esetében részt vesznek a döntéshozatali eljárásban. Olyan nemzeti kisebbség – nemzeti közösség tagjainak projektjeit, akik nem alakítottak nemzeti tanácsot, a Titkárság által alakított bizottság vitatja meg.
6. A mellékelt projektdokumentáció és a benne feltüntetett adatok alapján, a pályázati bizottság megvitatja a pályázatra megszabott határidőn belül benyújtott projekteket, míg az eszközök rendeltetésszerűen, egy konkrét projektre kerülnek odaítélésre. A nemzeti tanácsok véleményezésének megszerzését követően, továbbá a Titkárság által alakított bizottság indokolással ellátott javaslatára a tartományi titkár határozatot hoz az eszközök felosztásáról, amely a Titkárság www.kultura.vojvodina.gov.rs című honlapján kerül közzétételre.
7. A pályázati kérelmeket és a mellékelt dokumentációt nem küldik vissza.
8. A Titkárságtól további tájékoztatás a zuzana.takac@vojvodina.gov.rs e-mail címen kapható.

**IV. A KÖLTSÉGVETÉSBŐL FINANSZÍROZÁSRA – TÁRSFINANSZÍROZÁSRA KERÜLŐ PROJEKTEK KIVÁLASZTÁSÁNAK MÉRCÉI**

A pályázaton olyan pályázók vehetnek részt:

* akik a pályázatban szereplő területeknek tartalmilag megfelelő projekttel pályáznak,
* akik eleget tesznek a pályázat általános és külön feltételeinek és
* akik megfelelnek a Titkárság www.kultura.vojvodina.gov.rs című honlapján megtalálható, a Szerb Köztársaság, az autonóm tartományok, illetve a helyi önkormányzatok költségvetéséből finanszírozott és társfinanszírozott művelődési projektek kiválasztásának kritériumairól, mércéiről és módjáról szóló rendelettel megállapított valamennyi kritériumnak és mércének.

**Aleksandra Ćirić Bošković, s.k.**

TARTOMÁNYI TITKÁR